廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四三六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裝紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

NOTARY PUBLIC 公證人 日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理賽馬賽狗
禤孖梳銀行三樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

歷代名女人愛典

※……〔奏陸〕……※

其夫耗財竣工。妬婦乃倖逃法網。至今土人呼是城爲鎖陰城也。

▲一甌溺遺臭萬年

李相名福。多侍女。然因其妻裴氏監視。未能染指也。一群侍女中。有一美婢。常在裴氏左右。福雖愛之。而未能親也。一日。福見美婢侍妻沐髮於外室。即僞爲腹痛。而呼美婢隨之至內室揉腹。遂擁抱美婢。擬逞戀愛之目的。他婢見之。急皇走告其妻。妻攖濡髮馳來。福知事不成。不得已。僞爲腹痛甚之狀。妻驚。投藥於童便中。而使飲之。福飲童便後。其患口臭。翌日。同僚來訪。福告以事之顚末。且曰：「一事無成。固其分也。然咽一甌之溺。難免遺臭萬年矣。」聞者哂之。

▲見妓襪頂而自縊

宋之撫州監酒。范寺丞之妻。貌美而妬者也。范之同僚。每於休暇時。必召妓飲酒。而范不敢加入其中。因怖其妻之妬嫉也。一夕。范當輪番值宿之時。偶出而搜索私釀者。留居之小吏。戲以妓襪一枚。置於范之衾中。翌晨。小吏抱其衾褥歸范宅。范妻見衾中之妓襪。大驚。疑范於值宿之夜。召妓同衾而寢也。入室閉戶。怨且泣。及范歸而排戶。則妻已縊死矣。噫。若范妻者。寧非妬而痴者耶。

▲贈郎今夜抱花眠

阮宜家有桃樹一株。迎春盛開。宜子於樹下。賞桃花之艷。妻見之。醋心大作。提大鉞來。伐樹倒。蹂躪桃花而去。妬嫉而及於花。花亦可憐矣哉。故唐寅之詩曰：「昨夜海棠初帶雨。數朵輕盈欲語。佳人曉起出蘭房。折來對鏡比紅粧。問郎花妍妾顏好。郎道不如花窈窕。佳人聞語發嬌嗔。不信死花勝活人。把花揉碎擲郎前。請郎今夜抱花眠。」

▲半面新粧與出妻

梁元帝眇一目。故徐后每見帝到。僅爲半面化粧。徐后半太子方等。性喜飲酒而心妬嫉。常與瑤光寺之智遠道人私通。聞妃嬪懷姙。即召之至。手刀其腹而慘殺之。元帝惡其行爲。又鴆太子方正死。遂於太清三年。迫使自殺。

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
強華公司
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

KUO KANG SILK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光絲綢公司
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣裳顯綢及水松名貴官燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各戰小衫線付香港殯館用衣褲付女衫廚衣廚帶圍裙絲布茶巾旅店床布枕袋毛巾等
歡大量賜顧

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
襄贊華友光顧惠表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9038
Vancouver, 4, B.C.
司理 盧福隆 黃國連
本號旅館 開設羅城 街名片打 近便寬人 房舍清潔 備浴衛生 床褥整潔 各種新淨 冰喉冷飲 四季如常 租房久暫 僑胞光顧 特別歡迎

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
加國 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

元發華棧公司
加拿大 溫哥華
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
猪籠餅
公仔餅

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉士出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-6941 或到本報冷商。便知詳情。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館堂○壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

喜士定東店旅大活所
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3 9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 招呼週到 來往利便 床褥清潔 日夜供應 以應烹飪 上落更便 價錢相宜 時代房舍 煖氣熱水 新裝電線 有升降機 長住暫居
司理朱旺啓

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現選新址華友光顧極表歡迎

家專配鏡眼
周愛權
精製各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

麵大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經紀
電話 MU 4-1754
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜鼓油鷄

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Thermo-engraving
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，